

MTA FIL. INT.
Lukács Arc.

1904 márc. 27

Kedves Barátom, mellékelve küldöm Korányi
levelet. Eni holnap elmeszes korrá s ji
vltu ka mi holnap, intértötön 1/27 órában
találkozhatunk az Abbassa Kávéház
Andrássy út felé cső részében (talán
ékeíthetné előtt az usálat), amígval
s intért, mert a programun jólkellen
megvalósításon, illetőleg új fogalmanáson
szól. Ért ott holnap megvárálhatnót
s egyttal köztölném öntölrel, hogy mátkor
keressék fel Korányit, a ki nagy örömmel
re, mint látja, elfogadja az öntölrejet
s a kit én nagyon keresek akvizícionálk
birtok. Örmite kőve Hevesközvet

Es a loeil Benedic uinul sold
stairu, de nesh birtoran neua
Andon, hoqz Pirtisim: u. G. e. a gine,
o'nuet Eildon

MTA FIL. INT.
Lukacs Arc.

Msgr

MTA FIL. INT.
Lukács Arc.



Lukács György úrnak

Budapest

Nagy János u. 11.

L. 18-710/2

Budapest, 1904 aug. 12. Kedves barátom,
 a Strindberges végre postára tettém, de
 Mibeau nélkül, minthogy kísérőnk aka-
 talysot miatt a Mibeau darab elindí-
 tál állottan, mielőtt még öntől elos-
 tatni volna. Adoly & Következő. A Neue
Rundschau új számban megjelent egy
Ungt seines Ehre című eszefelvétel
 darab (vignét) valami Paul Mangré-
 tól. Először is Adoly & Következő
 írták. Ezt utoljára szememmel is es a ta-
 ras Mibeau asztalján ki, mert ebben
 is nagy férfi szerep & két ilyen fér-
 fi darab egy este nem volna opportunitás.
 Ez egy. Beszéltek úrral beszéltem arról
 mieltől veszem, azt mondta nekem, hogy
 elolvasson majd Mibeau többi darabjait
 talán aká a Korinthai valami. Tájékoztom,
 minc. Ez pedig azért kellemetlen, mert
 a Maeterlinck darab, a melyet a rendezés
 szempontjából már nemrég tanulmányoz-
 tunkon át, sem az Winnia, sem a Kaj-
stván ömlesztés & egyáltalában ilyen

Kivül ámpadon nem lehetéjes. Mateshrick
 hebeté kelleno kétis egy - lehetöleg
 Komoly egyptelovonásos is ilyenet tartom
Bracco Robert Diritti dell'anima
 crimi duratjat, melyet csak egyore astar
 Peter olvasok.

Érdeklöt most a dolgot is all. Megy
 a Soethe, és kaludétt talarnul fordítandó,
 a Mangré - fele darabot Schubler he-
 lyett vällaltu kesorik, a ki Különben
 jühtani is fog benne is van karnadovs
 Ambros. Kell tehát egy neppedit darab,
 lehetöleg olasz vagy francista. Nagyon érde-
 kös az is erällisit sivekesiek Binó-
 eni urral kövölui, mert isz kullottam,
 hogy ő addig nem fordítja Soethet, a mi-
 erre néme határozott válassz nem Kap.
 Különben is ez még perfect a dolgot
 a mielt könapban.

Eni lemeztetésen tovább fogok
 küldeni neppedit darab után, de
 minthogy Benedek is azt mondotta,

hogy is csak ez esetben fordíthatna valamit.
ha e hó 15-éig megkapná a törvényt. —
ha önök vissza nem aramat kérsi Maeter-
luchos - legfőbb ön fogja fordíthatni
az a darabot, a melyet meggyöknek
választandó. Ha szeptember 15-én a fordí-
tás kért 16-17-én átmenet,
20-21-ig küldjük és szeptember 25-én
megkezdjük a próbát, vagy hogy
november végéig elkészülhetünk.

Értelem: a mely megírta, egy-
szen helyreállón, 18-ikán napvonal-
ra utasít és szeptember 16-án érkezem
Budaestre.

Ő Nagyságának Kérésőkonat, mind-
nyájuknak hívja áldozatemet, a
maradton mely kértől assal
szar leve

Maeterluchos

Budapest, 1904 aug. 17. kedves Barátom, mint.

hozzá holnap már bevonulok, még innen felelt
leadté, mert külföldben nagyon is elterjedt
a válságos. Amint hogy néz itte, hogy az
september első felében jó háza s kőművek
egyen kértél volt a nála is megvan a darab.
Könyvtárában nem pontkáról megkérdeztél nem
villalásról - e a lefordítására. A könyvtár
get azit ne hozzá felbe, mert először is
egyetlenről mindig mitől kezdés, utána
hátta megis elő keljék adni. Azaz az idő
közben elejtetem, mert darab utai bönösök
a mely példája a Maekherlinckel, a Cosmopoliti
egy egyben azután folytatás Lawrence
Alma Tadema "The unseen helmet man"
(a látatlan kőművek) című szimbolikus
Kis kis drámaját (3 nőszereplő, fejté min)
mely a szimbolikus játék módra sokkal fejeződik
materia Maekherlinckel. Bárha a ki lesz
nagyon rövid (12 lap Cosmopoliti) még sem
juthatna hozzá, hogy lefordítsam s most
az a kérdés, van-e önök közt valaki,
aki ezt a darabot lefordítsa tőni. En - Köny.

vel minden ehetőre kinn hagyni, s azai megfűzve.
 Öntör, hogy Magyaró derékát mindigát elő-
 dóna öntör, statalan kosmangos -i fog-
 tekreni, en öntöröket é dránitba ad-
 itélen st hivatlan rendezné. Petros, a ford-
 hásem könnyű. Magyaró puhán is da llan-
 san kell visznadni. Cimen: Magyaró,
 Földfa - stallo. Magyaró érem, artheke Divo.
 gi mat, hogy ne hancudjék, s miét leveles.
 lupain még nem feleltem. De, garán nek-
 ten juthatok a leveles is.

Mindnyájunk áldozatát, en u. d. t. n.
 szan hűve

Hevesháza

1908 febr. 11.

MTA FIL. INT
Ludics Arc.

Kedves Barátom, az a gyöngy
szám e soroktat, betegem, lényesen
keresztve, de meg akartam kö-
szönni bonyolult szívem figye-
lését. A Skindberg e Merben
Ki volt költőimre s csak most
tudtam visszatérni, Nyugat-
már nem a Karom Kuldén, Kuldén-
ben is Bünéri barátunktól nagy
étesültém, hogy a ki köpés-
fele én visszatér, akkor stephen-

ber közeleg az előadandó anyag-
 gal elrészülték, és egyelőre
 is rendbe lehet adni hozzá,
 ha netán a könyvet mégis
 állít ki, így meg, hogy
 küldjem. A Thakáról való min-
 dössze néve találtam egy
 formulát, mely nagyon egyszerű
 és a mellyel csak az előadandó,
 hogy előbb nem jutott eszembe
 a mely ellen Somborék
 semmi kifogása sem

FIL. INT.
CS REC.

MIA FIL. INT.
LAWCS REC.

1908 Jan 11

lehet majd.

Értesítendő, hogy a Magyar
nyelvi tanács a magyar nyelv
1908. évi törvényével

1908. évi törvény

Levelezés

MTA FIL. 127.
Lukács Arc.

szj.

Lukács György

úri. s. f. úriak

H. V. Nap Gyűjtemény. II. 127. Bpest



4/017-81727

1908 Feb. 11.

MARGARET MILL

Bpest, 1908 aug 13.

MTA FIL. INT.
Lukács Brc.

Kedre tartsa ki, én a "Kadkacia"
jeldőnyét elhozottam Kolozsvárról
& már másoltattam. Az ilyen fordítások
kell 300 korona honorarium jár-
s a neheztel bönűtör filochet a
színházról. A fordítás jóga kemeseke-
sen elvőst, de megmarad Önnek a
vidék számára — — Én csakugyan
visszaperődtem a Nemzetkhez &
kerendém, ha azt mondánám, hogy
nem vársz, Amagener nántul kitáti-
sor. Most korn, de birtosán atne-
gynit a modern repertváron, Kerdjür

Hörsen. Gyulafejérsék Shawm í,
Hoffmannskalon meg ebben a szon-
ban. Egy új imkészen más nem se-
gyn kívül - most két három even belül.
Kínesei sineset a műsor is nagyon
megvárta. Gakis egy nagyon intni
stimpalnak volna jóvalbázi, de ismét
egyén az ilyen stimpus a legelőtben.
In cöbet követeli meg a ezek még
kelésiben sineset.

Az én könyvem meg hoztam
halad. Velőszággal elhoztam az ismét.
A szponzor drámára nem - ha nagyon,
addis én ismer egy igen használatos

LWT.
R.C.

mondás, his leüben Könyven horrigit-
lut Klein Geschichte des Dramas jahor
s mely nyponat rörlötsen mondual
a keruborat s önnel okvetlemül
megfeteleue. A Hamlet Hamletmangt
kellu majd megis elöresthetem. A
dudleter festödésire neire magam sen
tudat sötet ; az open ei ballat itt
megelőtte a dramát, a minék spiritin
sociológiai termésethü oris samas.
Pontosat magam is sak honapok mulon
fogyok tudni, mert a katasztróka es irig-
ban meg magyon gőrel.

hi levőségait küönni s a viselkedés
üdvörlés igen hűre

Flódy János

Most jöt ezembe, hogy in
mies deustam, tehát nem is nekem meg Klein.

Herrn

MTA FIL. INT.
Lukács Arc.



Herrn Georg Lukács

Schubert

Weisser Hirsch bei Dresden

Hotel Kurhaus

LAUL 18-710/5



1908 aug. 13.

MTA Fil. Int.
Lukács Arc.

Budapest, 1960 nov 30

Kedves Barátom, végre egy kis életél. Fülep a dohosról meg eddig semmit sem írt. Adolagnak van előnye és hátránya. Előnye a nimbusz, a Kultúr. Kapcsolat. Hátránya, hogy nagyon is filozófiai lenne a írtane annál, a miten és a folyóirat talán párunkban lehetne a romantikus idők óta az első, a hol esmiék és emberek találkozási pontja egy lapot. Ha példánál emmel a folyóiratnak filozófiai jellege lenne is, az sem volna baj, ha az emberek, a kik inkább éppen ebben az irányban tudják magukat legjobban kifejezni. En az hiszem, ha mi a magyar nyelvvel fogunk és közel járunk egy-egy máshoz. Képesek lennénk akkora stellemi energiát kifejteni, mely nem maradhat ~~le~~ hatás nélkül. De az hiszem, hogy a folyóirat energiájánál és életvitaliságánál mitenkint kell rejtenie stomméletesen azokban az emberekben, a kik a kultúrát is fogják.

Ha nem nagyon sürgős a könyvről való kritikán én inkább inkább olvasni lennék, inkább hiszem, hogy a polémiáról semmit sem tudtam, mert az hiszem, én sem látok leveleket és magyar betűt, mind én, kivétel az, hogy az magyar betűt írod, mert a mi az a nyomorult populáris könyvet meg nem írom, igazán nincs nyújtom a nem felülrohatom könyvvel dolgozhat. El fogom önnel a kefeleirnatókat küldeni, mert az hiszem, hogy az anyagban, kivált a Könyvtári dramáról sok érdekességet fog találni. Van egy újabb dramaturgia is benne, a melyben a spiritus kére de az hiszem elég világosan és logikusan van elmagyarázva.

Az Ernst darabjáról egy ideig semmit sem mondhatok. Az eriben kell taktikázni, levél nemet darab, de én remélem, hogy el fogom tudni fogalmazni. Egy kis türelem kell.

Magyar betűt, a berlini nagyon sem sokat is. A csorbusi Odesszáról nem látta! A Kolonosi Odessza nekem mindig nagyon kellett. A legnehezebb darabja szoktunk látni és a legfontosabb líra van benne. Amint idejein itt is jól lehet a sziparóval, pedig nem aztán jól. ~~Ha~~ Fülep meg nem küldte a projektust
Mely kétszorosára
egy pár levelet

MTA FIL. INT.
Lukács Arc.

Herrn
Hr Georg u. Lukács



Berlin
Charlottenburg
Pansamerstrasse 22 III

Kérem Barátom,

napon tövirőm stius sorait a bethui Oedipusról. Mica tömeges-
 teiem két irben volt: Oberammergauzen o miror stekton ment
 Nagyvándor sorbad eg alatt. Bakhoz nehem is fejtay ings
 rümlis, hogy Reinhardt mégis visoralt a tömeggel, nem a nézők,
 hanem a jitsor tömegével. Abban az Oedipusban nyiban a tömeg, illot.
 ve a nép volt a dominans és nem az egien, a király, a kirak a
 lebreten a sorz elozgi a nagy nagy jüderát. Fura, de én nem issem
 oelotlen katasztrófának az Oedipus történetét. Kétföt látok benne, két
 egymással összerfűggy dolgot, o mi ráim néve Eudisztopóli a véletlent
 ebből a drámiából. Egy az, hogy egien életünket nem meriti ki a
 tudat, kétit, hogy öntudatlan is vétkeskedünk, a mi egerék az
 eredeti bünröl való feljogóssal. Mi tudatoson mindig kerülkezők
 a vétket, a rosszat is öntudatlanul mégis belekerülthetünk
 a helójutn. Ezzel összerfűggy az a tragikus hajlam, hogy mikélyt
 katasztrófi kerülnék az öntudatlanságon, olyat kaparunk ki belöle,
 a mit jobb volna nem tudnunk. A sorz itt nem áll Eulón, elölant.
 va az embertöl, hanem benne van az embertben Oedipusi lélet is
 kell aktna, hogy az ember kikaparja magától a saját tragédi-
 áját. Sert igazán tragikus az ember a legkatasztrófiásabb, a legjogóssal-
 o a legboldogabb emberen lehetett ki mutatni. Ezenesen tudalato-
 nar tudalom, hogy tragikusan egy szinte tökéletes ember vett
 föl a nevetjesek arth a német kritikusok, akik a göggyeben
 hibrist kerestek, vétket stb. Maga az életre is mélyen és erde-
 kesen simbolikus. Oedipus a szfinsztörölö, a talányfejto. a
 ki arantán önmagára néve talány marad. A masok nagy
 problémáit megoldja o nagy telet van és marad problémái
 val és titokral. Itz hogy nembederül a sorssal, söt keredtöl fogva
 skubentüll vele, es a Eudisztopóli is indisztopóli jele. De mer sembe-
 stállni vele is jlytoms sikerei vannak. Megölö a szfinsztöröl, megment
 egy irómt, kirak lejt, elero a legmagasabbot, s akkor kisélt,

hogy minden más álsiker volt s egy pillanatra lett más színter látja
 az egész életet. Ez hánytalannal stánszerűségeket s illandóan tragikus-
 nak tűnő felcökken. Nem tudom, Wegener hogyan jutott rá, de én
 még sokasem láttem olyan Oedipust, aki a bűntudat, naivság, s
 kisajzi öntudat magasságától sokkal inkább a mélybe, a nyomorúság.
 ba és boldogságban. És a katasztrófát sem értem olyan rejtélyesnek.
 Borzalmas, de mégis fölemelő. Még ha öntudatlanul is lépem szíjra
 a legrosszabb közelebre, a mélybe s etrészi világos ésszel tartja, de
 mégis széjjelreptem s övélnem kell övére. Konkreten csúf. Nem lehet
 tűnő vissza - ez senki s taratóból - oda, s mitől még büntetlenné
 lehetett az élet és az anyákkal élés. Ez a leküzdött, lefiktott,
 immár s öntudatlanba sármított régi világ már csak úgy erőse-
 sülhet rajtam, ha kijátszom a szerepeket, ha megval. mert s tudtom
 elmentem a neki. Amíg - it a tragikummal egy újszerű kultus-
 tisztelet vonása, mely illandó benne.

Fülel, azt írja, hogy a miből nekem fogja átküldeni a nyomorú
 való történetét végett. Katta-e a Nyugat legújabb, karósonyi stáns,
 való ajs persangi ösület Mitha s ellenőzük egy parvalisztikus stáns
 utótt volna ki. s mi a nek a koronája Füst Múlna egy sorsragedi-
 éja, versetben. Egy nagy képi lehetősége, még csak nem is mulat-
 ságs olvoni, no his vannak humoros dolgok benne. Babitsnak
 is feleletet utólag elolvasom, nagyon érdekös volt. s Most "Kölcön-
 aitté fűzetet nem kaptam vissza. Sajjon hol veszed meg?
 Katta-e okellót Reményi? Egy látott, nagyon szép Ceket

Budapest 1910 dec. 14.

Jger híd

Flóra, kény

NY 100
Lukács Arc.



Herrn

Herrn
Fr Georg v. Lukács

Berlin

N. 50 Passauerstrasse 22 III

Budapest, 9.11.1911.

Kedves Szuratom,

most érkező levelemből nem tudom kévenni, megkaptam-e
azt a levelemet, a melyet rögzítettem a levele után írtam, a
hol Deagras - elmegyéről számolt be. Akkor ugyanis volt szó a
revonról is, de már nem emlékszem, mióta adatos volt az
bennem, a most egyáltalán nem tudom, később jött-e az
a levelem.

A revon ügye most a törekvésüképpen áll; Megkaptam Bu-
lásról az ön esszéjét a fordítását. Hogy a Későbbi lapokkal,
(a melyekben az ő saját írását látom) hogyan áll a dolog,
igazán nem tudom, de az első bókolt nagyon arisztoteli-
sum, a mi nagyon fűveléses munka. Meglehet, hogy az
első oldalakat dílták, de elég az lenne, hogy nem volt
equivaleus, sem precíz, és nagyon sok dolog, a mi - né-
met stílyból vitázóan került, teljesen homályos lett a
magyarban. Ön tudja, hogy milyen kétség sugróz eszt-
ben a dolgozatban, a ezért a dolgozatot meg ejtendővel
köt lenne, ha nem értenék meg, sokszor csak imponderabilek
a mi elhanyagolhat az értelem, de én azt akarom, hogy
a lehető legjobb formában kerüljön ki az esszé, a nem
veszi rossz néven. Hogy így, beleértettem magamat a
dologba. Megjött a Solasi Plotinos - fordítása, a Brousson
féle tanulmány, elkészült az Orthodoxy kézir. fejezete

hangján, ellenben még a Fülöp cikkbe (Az esztétika szerepe
a művészi képzőművészetben) Mint látni, ez is esztétikai dolgok
elvártani írói, de annyi az esztétika, hogy mást írta, Az em-
beri boldogságról, a mellyet az anyag képe is van, de nem
folytatok hozzá a végleges megvárakoz, mert 12-én olvastok.
Shakespeare. Taisasziban Shakespeare is a köztársasági szünet
szimmet. Hogy esztétikail mi mindent csinálson, el se mondani,
mert egyszerűen homitus.

A prospektusokat mindkettőjüket az ő színi szövegeiben,
az első Színi művészet elején egy megjegyzés. Pálástól az
eredetlenség, hogy nevezik Patricián??

Szomorjú bukásról bizonyára hallott, bíró nem hiszem, hogy
nagyon érdekelne. Reklamek darab! A nyugati nagyon elterjedt
a színi művészet, de ez is nem haladna. Hogy hallom, hogy Patrici
jelleget a neoimpressionizmus a társadalmi töltet. Kétség
folyton felel és lecsúsz. Így némi nagyon meglepetés a dolgot.
Borsly darabja megvárakoz a levezetésről fantasztikus hírek
Kernigener. Mit szólna a Jungkugumbor odakint? Len valami
propaganda ereje nemesebb? Hát?

hely, időslevel 1922 kéve

Hevesi

Wohl,
1.

Herrn Georg von Lukács

Berlin

W. Passauerstrasse 22.



Kedve Barátom, ma egész délután nagygyűlésen résztvéltem
az eredei szöveg, de ebből a lapból keveset egy darab
vágya s ezt önművel kell helyreállítani, mint hogy a
német nem lenne Kereken, nem birtam megírni.
Tessék az én egyenesen a nyomdában küldeni.

Mot mai naptól az ön Kivívásának engedni
kellett - megint csak az ismételtet, hogy véglegesen
szíjvalom ebben a dolgotan elfogult álláspontra, me-
lyet Füleppó éppen ismét meg, mint én. A német dolgot
a magyar formájában hoz, mert nem magyar, s helyesével
kiszáraz, a szíjvalom nem abba az értelemben, mely a dombos
s népszerű jelölés, nem is olyan értelemben, mint a
magyarul is jelölés, hanem egészen más értelemben
is nagyon szíjvalom, hogy arról a dolgot megjelölés el
nem tudtam meggyőzni.

Budapest 1911 márc. 15

1902 hiva
Jheven lann

10076 18 - 3101/10

MTA FIL. INT.
Lukács Arc.

Redves Barátom,

magam megpróbáltam magam is, hogy beleavatkozzam a dolgokba,
amelyek aramban - éppen Fülepp jóváltóval felgyorsított érzékeny
magamat. Én akartam a mindenesetre jóhiszemű levedéstől indultam
hisz, hogy a mit én nem éretem, más sem fogja érteni. De minthogy
ön adtad, hogy én nem fontos, én az egész anyagot mindenestül
elrűltem Füleppnek. hogy más most is intézkedjék. A magam felettsé-
ségére senmit sem lehettem már, minthogy az legalább is
egy helyi katasztrófát-jár. A csomagtól ajándék és expressz utamon
fő is úgy hamar meg fogja érni.

Budapest, 1911 máj. 12

Hevesi Sándor

MTA FIL. INT.
Lukács Arc.

1890

dr Lukács György



Budapest

Küldési fuvar 20/a

L94L18-710/

MTA FIL. INT.

[1904. aug. 17-után?]

Lukács Rtc.

Hedves Bourákon, Koribban volt (14-iki)
lehel's az most Keptam meg, mintan
a Kézőre már elküldelem a vilasot,
s vele egyidejűleg vettem Bani's lehel's
Muthos, Mibeau ilyenformán Kresett,
erre már nem kerelt ki, hanem esat
a többlet. Kérem, kövölje után a levelet
-vagy küldje el Bani's-ot.

Bani's a női sor megváltoztatás öröme-
cséklennel tartsa, utolsó nőleg azot, most
sem Mangret, sem Mibeau nem ismeri.
En az kérem, hogy a mit ő a régi programm.
nem nek talajdonit, az volt képpen az újban
van meg is nem a régiben.

A régi volt: Maeterlinck, He Goethe, Mibeau
Anubas

Maeterlinck is, Mibeau is ismerkedtet
már, tehát is bemutattam minden Goethe
most klasszikus kutón esik. Hol van itt
minden oklufajta is programmönöcsfajla,
húvén Mibeau is Anubas egy volt; croquis.

sklás.

Nézitek már most is újat:

Lawrence Alma Tadema - angol és éppen
olyan stílusú, mint Maeterlinck, előző.
Égy nem is merít itt ei darabja jobbat, mint
Maeterlincké.

Goethe művészet

Maugré Murbeau kelsett. Maugré előző
újra, mint Tademaé, darabja jobbat.
Eddesé, 2 nagy modernebb, mint
Murbeau. Nem csupán, hanem orgonák.

Ambros művészet.

Azene szempontból (az egy darab 2) is
fő) a művészet újra, mint volt a
zene akadémia, azaz az Uránia lehet.

Zsuzsán az mondja, hogy az előbbi program
ben üléspontokból nemzetes meg volt.

És a művészet school oem lábon. Volt

Murbeau és Maeterlinck, tehát azaz egy
művészet, most pedig az angol és német.

tehát éppen is a két nemzet, mely a tudomány
 domain szempontjából érdekes, mint
 omnia nemzetei. En az hiszen, hogy is
 a mostani műszo, melyet az éppen is
 először való előzetlen, és korrigáltíjen-
 né, a programunk rajonjól megfelel,
 és így a füst tollánhoz, vagy a kateches
 való ismeretét, a melyet Bünis: ajánl,
 nem tarthatom szerencsésnek. Szin tollánval
 előző is úgy ill a dolga, hogy egyelőre nem
 adja, és ha adna, sem vehetőt hasznát,
 és is egyelőre. Szin darabjával ezt akkor
 állhasat elő, a műszo más anyagon készint
 hogy továbbhatatunk is majd a Kate
 rövidit darabot pedig annyira is, hogy
 a nemzőre alkalmasan előzet, a műszo
 az anyagok, k. i. a mineni anyagok
 kindulásiáról és spelektisjáról van

1910. Értékes feladatokra és lehet készíteni,
 két hónap alatt a gyűjtendő anyagot is, holott
 a katernél már nem hivatalosként, hanem
 az első hónap tapasztalatai alapján bef-
 tésre megyünk. Különben is az a meggyőződé-
 sem, és éppen a modern dráma alapul-
 tója az egy felvétel nem az, a művel-
 salás jöttörés, mellette a fotólelésen,
 artistikán nélkül. Hírom is, és
 mégis különleges stílus; ez csak elengedő
 egy műkedvelő társaság első lépésével.
 Ez a műsor pedig szeptember közepén készen-
 tes, és két hónap a betanulásra eljen-
 dő. Ezen már nem is kell konferenciára
 menni; csak az anyag darab fordításá-
 ra megy.

Az Urania megismerése ügyében
 eddig semmi sem történt, mert ez még
 nem idősebb, nagyon már addig a míg
 vizsgálódik, ha ellenben azt hiszik,

hogy ennek elötte kell megfontennie, így
erre nézve miután vagy ötven fordulatnál
Moly Tamáskor (l. Lukács Terencei Követ 7)
a ki ott minden esetben jött innel, a ki
meg elutasított elötte volt és ígyben.

A lakásom néme - követhető az aján-
lásaim (hajtalam, baktayesem és a kőpörs-
gákorlat elösményei és kővételai nem
csupán, hogy, mai is után járjak
a dolgot) Ertékelésim szerint a kőpörsi
utón lévő successiois kőben, a Pörsussal
szemben van egy nagy kő, melynek
színpados képe van. Kődeli intéshet, a
nagy nem utasnak, e azok hajlandós,
naponta 5-8 óráig e kővel kővételai,
használati díjért és egy részét dolgoz. Ha
meg nem felelne, a kőpörsi - uti díj szin-
tis, mint kell tudatni, ha az
em felelne meg: a kődeli cím, egy rész
degyán kell való utasítás helyen

egy ilyen közt kellett tartani és a kornak
 természetesen megismeri. Itt is sem válnak
 be, akkor nem marad egyből kint, mint
novemberig, tehát karbei nevezés, de egy
 néven kívánni egy helyiséget, erre azonban
 van idő szeptember 16-án is, a mióta
 uszaporít seggitt eljáratant benne.

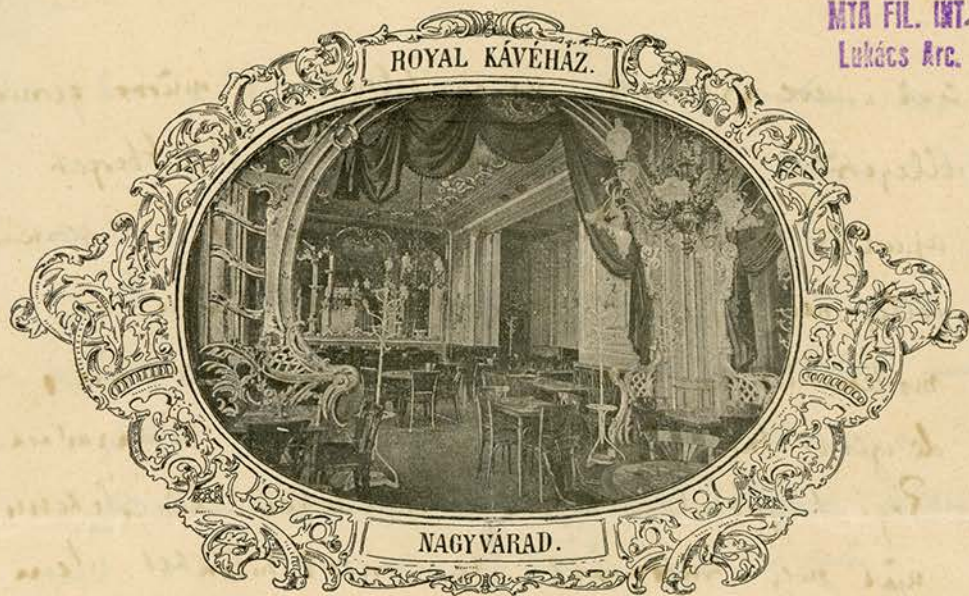
A fordítási sívozet átnevezés alapján
 végzettem el Nagyviradot, mert az
 gondosan kell megemlíteni: azaz az ére-
 tesen aligba lesz, legföljebb a Goethet
 át neveztem át (Gyermek Földén - orállo)
 Terse, ilyenformán az első daraboknál
 ki kellene írni az anyagot, hogy
 22-23-án elkerülhesse a próbát. Egy-
 egy ilyen darab kivételével egy nagy munka
 a mely Antonnál különben el is esik.

Prose, az a szeptember 2. hét,
 a melyet Pestől kiirt kell föltüntetni,

nem ~~hat~~ késedelemes élv. de est a próbás
szorgalmas kikajlásival fogyni próbált.
csajtel itt nem lehet csinálni - ei rájátszás
seten az angol darabot nagyon fogyni
lefordítani.

Üdvözlé min. drágámat. igaz tőve

Beres Tünde



Kedves Barátom, még mindig nem nyugodt egyáltalán. Ennek
 állandóan abban a kőedében nemcsak hogy Merbeau
 darabja komoly, realisztikus darab, melyet Strindberg
 helyére képzeltet. Ahol azonban még áll, hogy az
 nem is darab, hanem egy finom jót, melynek hangja
 szilveszter és komolyabb. De azt az a Strindberg file
 darab, amelyet kőművelkőműves (Debet és Credit)
 az is inkább reális dolog, nem szilveszter és
 nem dráma. **Héj!** A komoly dráma tehát a nassodis
 művészet nem eshet ki, mert nem is volt benne —
 az előbb, Gethet és Maeterlincket követve, a mi
 különben még is maradt, mert Maeterlincket

csak a leve váltakozt. Astarté felvált a micsodá germán
 jellegétől. és utána Antónus helyére is Strömberghez
 ajuuljáról, tehát 3 helyett 4 germán. A germán
 jelleg nem bír, ez a dolgot kényszeríti, lévén a
 modern latinum stultitásiéval egyenlő germán,
 de igenis bír olyan az eredeti sereb kimerülésén.
 Régi dolgokkal egyelőre nem lehet kísérletenni
 újat meg Antónusnál nem tudok felölni. Sem
 lenne abból semmi bír, mert olyat nekem ki,
 a mi elcsúszó érzékemig hirolat nem érnék
 a mértékig, szemint lipótórosi vizt.

Mesterlucik nem a mysticizmus miatt nem
 mehet az Anonimát. hanem a reneszánsz miatt.
 mely nagy háttérrel kionn, a mi az Anonimátban
 indokolóval minire. Alon Tadelma darabja
 utáni közzéadásban is megoldható a Mesterlucik
 egyfelől a darabjával mutat lezűlté elnye.
 nagy szimbolizmus mellett egyáltalán dráma
 nem pedig líra jelenet. Perspektívája is nagyobb.
 a múltkoros témájánál egyenlővel drámaibb.
 nem is nevezhető egyenesen epigramm. Több
 dolgát nem ismerem, de ez veztelemül Anonim is

édeses. Adarab kíván leve ottlen, nekem, azzal
az utasítással, hogy ha külföldre érte, adja
át.

Én darabot adni egy este nem lehet — mert
az még rövid darabok mellett is talolt —
a jótól. Ellenben alirbeant közzeltem a
Válasz után, a mely rövid darab, tetszen azok.
júd s lez is hatáza. Kulcsotát el tehát
a vezégya döntet megtemberig, midorra elbassat
Anna Tademit s Braccio megismeri Margret
sokszorát el — kosszmal jelent meg a kétkén —
ak a Bernsengjüdit, ritör Bernsengjü, egy
sondó 'kapacitások' együtt egy kinevel
portraitfestő elörsötájában van. Ez
ellen felelni szempontból elég chekít lip-
gás. Braccio darabát meg kéne koratni valami
jóbb kvadri révén, mert nem tudom, hol
jelent meg s innen bizony sem időm,
sem midom megrendelés. Elintégy Margre
is Brethe listos, affil a két darabát már
18-in keresteként majd próbálni.

Elindnygáztat átdörövelés maradtam
szen hűt
Gleveshines

LA 4618-710/13

MTA FIL. INT.
Lukács Arc.

[1904. aug. 12 - cló # 2]

Hedves Barátain, Mirkó és a Strindberg-
kötetet meg a két elején elküldöm Berlin-
be. A Strindberg-darab (Debet a Credit),
mindenesetre lefordítandó volna, nem-
különben a hivatalos vendég Meesterlinékül.
Támblai mindenesetre tanulmány, sőt kell
is tanulmányt át dolgozni, mert az anyagát
jelenlegi hírszerzés ismerete mellett a kísérleti
experimentálásom van sőt még a kísérlet-
tan Strindberg fel körök a legnagyobb
rehabilitáció, most nagyon káros és
a kompromittálásban igazán nekem
jártok. A kísérleti kísérlet nagy informál-
tus, hogy próbák is teljesen alkalmatlan,
ellenben ajánlottak, hogy kezdés kísérletet
szóknál is egy letételek, melyekhez van-
nyadal ellátott kértük van, a mely
naponként egy-egy órára ki volna be-
vető. Mely megjegyzés, hogy fordítja -
készt, de a szabályok is nagyon sokat.
Ezért meg semmi bizonyosak van
mondott. Egyébként, ez a volereposztásig
nem is akarták, akkor meg is ~~is~~ is debüt

lesa nyitathatni, hogy a szentek és jászai.
 Azt bizonyosan olvastuk, hogy Helyesnek
 Ország laborája sziverecskék a Pudas
 sziverecskék, hogy Helyesnek a sziverecskék
 meg nem fordul, emellett csak az őrá, hogy
 meg nem fordul benne. Mivelülben
 bizonyos meztársak voltak. Itt a nagy sziv-
 erék sziverecskék. Sziverecskék meg is fordult,
 meg nagyon sziverecskék fordultam
 a Pickwicket, a meztársak a meztársak
 megfordult, a meztársak Kálósok meg-
 fordultam volna, ha azt nem olvasom
 mindent, hogy az ilyen mindent
 meztársak az meztársak. Sziverecskék
 Kálósok itthon,

Megfordultam a meztársak sziverecskék
 sziverecskék

Kálósok sziverecskék